

- Flexibles und robustes Bedien- und Anzeigefeld
- Komfortable Tastengröße für gute Haptik beim Bedienen
- Aktivbeleuchtung weiß und zweifarbige Status-LED's in Grün/Rot zur Kennzeichnung von Maschinenzuständen und Verfügbarkeit
- Tag/Nacht Beleuchtung durch Dimmen der Helligkeit
- Dreh-Drück-Encoder für Dateneingabe
- Individuelle Gestaltung von Symbolik und Schrift mittels Einzugstreifen
- Einbau waagrecht und senkrecht
- Einfache Parametrierung per DIP-Schalter oder per Software
- Aluminium Front und Edelstahlgehäuse für Einbau in Schalttafeln
- CAN Schnittstelle

| Anzeige | |
|---------------|--|
| Statusanzeige | 2 Tasten- und 2 Encoder-Status-LEDs Rot/Grün |

| Eingabemedien | |
|-------------------------------|--|
| Tasten | 4 beleuchtete taktile Tasten |
| Hintergrundbeleuchtung Tasten | LED weiß, einzeln ansteuerbar und gemeinsam dimmbar |
| Symbolik | Individuell gestaltbar durch Einzugstreifen (Symboliken nicht im Lieferumfang) |
| Dreh Encoder | 2 unabhängige Dreh-Encoder mit Drückfunktion zur Dateneingabe |

| Mechanische Daten | |
|--------------------|--|
| Frontplatte | Aluminium, schwarz eloxiert |
| Gehäusematerial | Edelstahl |
| Maße (B x H x T) | 204 x 49 x 62 mm |
| Einbaumaße (B x H) | 193 ±0,5 x 40 ±0,5 mm |
| Gewicht | ca. 330 g |
| Befestigung | Einbaumontage (Schalttafeleinbau) mit Spannbügel |
| Schutzklasse | Frontseitig IP65 Rückseitig IP20 |
| Betriebstemperatur | -25°C ... +70°C |
| Lagertemperatur | -30°C ... +80°C |

| Elektrische Daten | |
|---------------------|---|
| Versorgungsspannung | 10 ... 32 V DC |
| Leistungsaufnahme | 3,6 W |
| Sicherung | Selbstrückstellend |
| Schnittstellen | 1x CAN Version 2.0 A/B, 125 kBit/s bis 1 MBit/s nach ISO 11898:2003 |

| Software / Programmierung | |
|---------------------------|----------------------|
| Betriebssystem | GSe-OS® OSK Firmware |
| Kommunikationsprotokolle | GS-CAN |
| Parametrierung | GS-Utility |

| Prüfnormen und Bestimmungen | |
|-----------------------------|---|
| CE-Zeichen | nach EMV-Richtlinie 2014/30/EU nach RoHS Richtlinie 2011/65/EU |
| EMV | EN 61000-6-2:2005 (EMV-Störfestigkeit) EN 61000-6-3:2007 (EMV-Störaussendung) EN 61000-4-2:2009 ESD, Level 4: 15 kV EN 61000-4-4:2012: Störfestigkeit Burst, Level 4: 4 kV EN 61000-4-5:2014: Störfestigkeit Surge, Level 3: 1 kV |
| Load Dump | ISO 16750 Impuls 5b Level 3 |
| Vibration | EN 60068-2-6:2008 Sinus 4...150 Hz; 5g; 10 Zyklen/Achse |
| Schock | EN 60068-2-27:2009 100G / 11ms; 5 Schocks |
| Kälte | EN 60068-2-1:2007 Prüftemperatur -20°C / 2h |
| Trockene Wärme | EN 60068-2-2:2007 Prüftemperatur 70°C / 2h |
| Temperaturwechsel | EN 60068-2-30:2009 obere Temperatur 70°C, untere Temperatur -20 °C, Anzahl Zyklen: 6 |
| Feuchte Wärme | EN 60068-2-30:2005 obere Temperatur 55°C, Anzahl Zyklen: 6 |

| Steckerbelegung | | | |
|----------------------|----------------------------|---------------------|-----------------|
| (1) Hauptstecker | 6p Tyco Junior Timer | | |
| | Pin | Signal | Beschreibung |
| | 1 | CAN0_L | CAN0 Low |
| | 2 | GND | Ground |
| | 3 | GND (CAN) | Ground |
| | 4 | n.c. | nicht verwenden |
| | 5 | CAN_H | CAN High |
| 6 | U _B 10...32 VDC | Spannungsversorgung | |

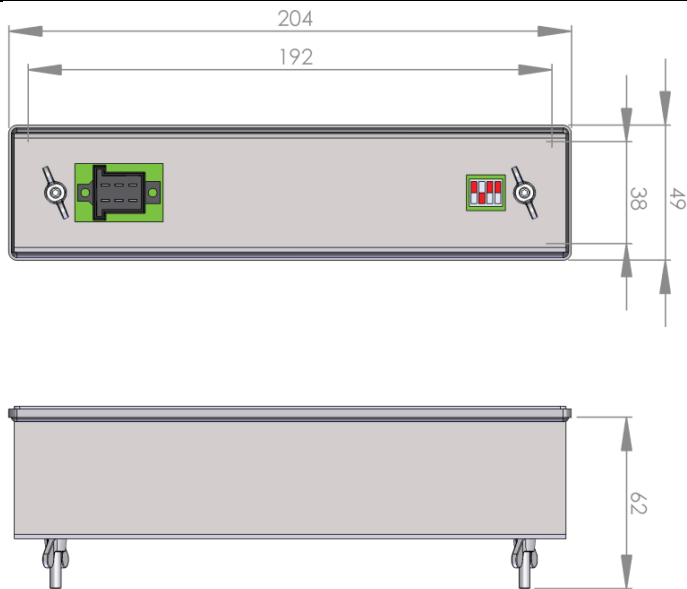
| DIP-Schalter | | | | | | | |
|--------------|------------------------------------|----|----|-------------------------------|------|------|-------------|
| S1 | S2 | S3 | S4 | Baudrate | TXID | RXID | |
| | ON | ON | ON | 125 KBit/s | 220 | 221 | System, fix |
| | Andere Einstellung | | | Programmierbare Konfiguration | | | |
| ON | CAN Abschlusswiderstand ON (120 Ω) | | | | | | |
| OFF | CAN Abschlusswiderstand OFF | | | | | | |

| Zertifizierungen | |
|------------------|------------|
| E1-Zeichen | UN/ECE-R10 |

| Hinweise und Warnungen | | |
|------------------------|--|--|
| Wareneingangskontrolle | Dieses Produkt wurde mit größtmöglicher Sorgfalt produziert, geprüft und verpackt. Wir bitten trotzdem darum, das Gerät samt Zubehör sofort nach dem Empfang auf eventuelle Transportschäden und Mängel zu überprüfen. Den genauen Lieferumfang entnehmen Sie bitte dem Lieferschein. Ein beschädigtes Gerät sollte nach Möglichkeit in der Originalverpackung zurückgeschickt werden. Folgende Informationen sind dem Gerät beizufügen: <ul style="list-style-type: none"> - Eine genaue Beschreibung des Mangels, - Ihr Name sowie Ihre Anschrift. | |
| | Lebensgefahr durch Stromschlag | Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausschließlich von geschultem und ausgebildeten Fachpersonal in Betrieb genommen wird. Das Fachpersonal muss über ausreichende Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügen: <ul style="list-style-type: none"> - Automatisierungstechnik - Steuerungstechnik - Regelungstechnik Bei Installation des Geräts die relevanten EN, DIN und VDE Normen einhalten! |
| | Lebensgefahr durch Fehleingaben oder Fehlbedienung | Unsere Bediengeräte sind ausschließlich zum Bedienen, Beobachten, Steuern und Regeln von Prozessen geeignet. Um gefährliche Zustände an Maschinen oder Anlagen nach Fehleingaben über das Bediengerät, bei Fehlfunktion oder dem Ausfall des Bediengeräts zu verhindern, müssen durch die Programmierung oder Auslegung des Bediengeräts geeignete Maßnahmen getroffen werden. |
| | Vorsicht! Fehlfunktion durch Störeinflüsse | Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass Versorgungs- und Datenleitungen vor EMV Einflüssen geschützt sind. |

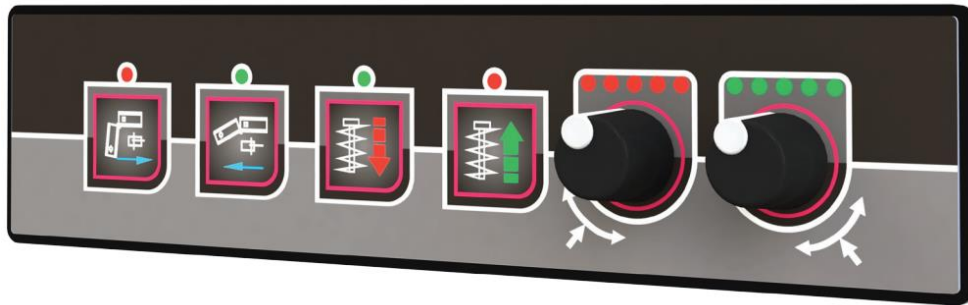
| Kontakt | |
|---|--|
| Graf-Syteco GmbH & Co. KG Neue Wiesen 12 D-78609 Tuningen | Tel: +49 (0) 7464 98 66 0 Fax: +49 (0) 7464 98 66 770 Mail: info@graf-syteco.de URL: www.graf-syteco.de |
| Technische Unterstützung | Tel: +49 (0) 7464 98 66 255 Mail: support@graf-syteco.de |
| Auftragsbearbeitung | Tel: +49 (0) 7464 98 66 222 |

Technische Zeichnung



Alle Maße sind in [mm] angegeben.

| Zubehör | |
|---------------|---------------------------|
| Artikelnummer | Bezeichnung |
| 180124 | Gegensteckersatz (ATK130) |



- Flexible and robust keyboard
- 2 Rotary-push encoders for data input
- Comfortable key size for good haptics when operating
- Active lighting white and two-color status LEDs in Green/Red to indicate machine states and availability
- Day/night illumination by dimming the brightness
- Individual design of symbols and lettering using pull-in strips
- Horizontal and vertical installation
- Easy parameterization via DIP switch or software
- Aluminum front and stainless steel housing for panel mounting
- CAN Interface

| Status display | |
|----------------|---|
| Status display | 4 key and 2 encoder status-LEDs Red/Green |

| Input media | |
|-----------------------------|---|
| Keys | 4 illuminated tactile keys |
| Key background illumination | LED white, individually controllable and jointly dimmable |
| Symbolik | Individual design with pull-in strips (symbols not included) |
| Rotary encoder | 2 independent rotary encoders with push function for data input |

| Mechanical data | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Front panel | Aluminum, black anodized |
| Housing material | Stainless steel |
| Dimensions (W x H x D) | 204 x 49 x 62 mm |
| Installation dimensions (W x H) | 193 ±0.5 x 40 ±0.5 mm |
| Weight | approx. 330 g |
| Mounting | Panel mounting via clamping bracket |
| Protection class | Front side IP65 Rear side IP20 |
| Operating temperature | -25°C ... +70°C |
| Storage temperature | -30°C ... +80°C |

| Electrical data | |
|-------------------|--|
| Power supply | 10 ... 32 V DC |
| Power consumption | 3.6 W |
| Fuse | Self resetting |
| Interface | 1x CAN Version 2.0 A/B, 125 kBit/s to 1 MBit/s acc. ISO 11898:2003 |

| Software / Programming | |
|-------------------------|----------------------|
| Operating system | GSe-OS® OSK Firmware |
| Communication protocols | GS-CAN |
| Parameterization | GS-Utility |

| Test standards and regulations | |
|--------------------------------|--|
| CE marking | EMC acc. EU directive 2014/30/EU ROHS acc. EU directive 2011/65/EU |
| EMC | EN 61000-6-2 EMC-Noise immunity standard C EN 61000-6-3 EMC-Emission standard EN 61000-4-2:2009 Immunity against ESD, Level 4: 15 kV EN 61000-4-4:2012: Immunity against Burst, Level 4: 4kV EN 61000-4-5:2014: Immunity against Surge, Level 3: 1kV |
| Load Dump | ISO 16750 Pulse 5b Level 3 |
| Vibration | EN 60068-2-6 Sinus 4...150 Hz; 5g; 10 cycles/axis |
| Shock | EN 60068-2-27 100G / 11ms; 5 shocks |
| Cold | EN 60068-2-1 test temperature -20°C / 2h |
| Dry heat | EN 60068-2-2 test temperature 70°C / 2h |
| Temperature change | EN 60068-2-30:2009 upper temperature 70°C, lower temperature -20 °C, no. of cycles: 6 |
| Damp heat | EN 60068-2-30 upper temperature 55°C, number of cycles: 6 |

| Pin assignment | | | |
|----------------------------|----------------------------|--------------|-------------|
| (1) Main connector | 6p Tyco Junior Timer | | |
| | Pin | Signal | Description |
| | 1 | CAN0_L | CAN0 Low |
| | 2 | GND | Ground |
| | 3 | GND (CAN) | Ground |
| | 4 | n.c. | not usable |
| | 5 | CAN_H | CAN High |
| 6 | U _B 10...32 VDC | Power supply | |

| DIP switch | | | | | | | | |
|------------|-----------|-------------------------------------|-----------|-----------|----------------------------|-------------|-------------|---------------|
| | S1 | S2 | S3 | S4 | Baudrate | TXID | RXID | |
| | | ON | ON | ON | 125 KBit/s | 220 | 221 | System, fixed |
| | | Other settings | | | Programmable configuration | | | |
| | ON | CAN Terminating resistor ON (120 Ω) | | | | | | |
| | OFF | CAN Terminating resistor OFF | | | | | | |

Certifications

| | |
|------------|------------|
| E1 marking | UN/ECE-R10 |
|------------|------------|

Notes and warnings

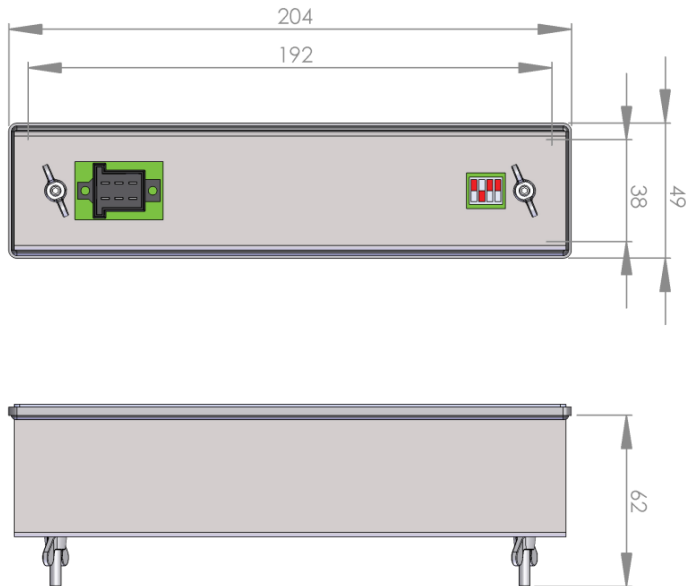
| | | |
|---------------------------|--|---|
| Incoming goods inspection | <p>This product has been produced, tested and packed with the utmost care. Nevertheless, we ask you to check the device and accessories immediately after receipt for possible transport damage and defects. The exact scope of delivery can be found on the delivery note. A damaged device should, if possible, be returned in its original packaging.</p> <p>The following information must be attached to the device:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a detailed description of the defect, - your name and address | |
| | Shock hazard | <p>Make sure that the device is put into operation only by trained specialist personnel. The qualified personnel must have sufficient knowledge of the following areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Automation technology - Control Technology - Control Engineering <p>When installing the device, comply with the relevant EN, DIN and VDE standards!</p> |
| | Danger to life due to incorrect input or incorrect operation | <p>Our operator panels are only suitable for operating, monitoring and controlling processes. In order to prevent dangerous conditions on machines or systems after incorrect entries via the HMI device, malfunction or failure of the HMI device, suitable measures must be taken by programming or designing the HMI device.</p> |
| | Caution! Malfunction due to interferences | <p>Before connection, make sure that the supply and data cables are protected against EMC influences.</p> |

Contact

| | |
|---|---|
| Graf-Syteco GmbH & Co. KG Neue Wiesen 12 D-78609 Tuningen | <p>Tel: +49 (0) 7464 98 66 0</p> <p>Fax: +49 (0) 7464 98 66 770</p> <p>Mail: info@graf-syteco.de</p> <p>URL: www.graf-syteco.de</p> |
|---|---|

| | |
|-------------------|------------------------|
| Technical support | +49 (0) 7464 98 66 255 |
| Order processing | +49 (0) 7464 98 66 222 |

Technical Drawing



All dimensions are given in [mm].

Accessories

| Article number | Description |
|----------------|------------------------|
| 180124 | Connector set (ATK130) |